



物我两忘的通达形貌 超越生死的生命哲学

庄子◎著 夏华等◎编译

庄子

图文版

秦汉以来的一部中国文学史，差不多大半是在他的影响下发展。

——郭沫若《鲁迅与庄子》



庄子

图文版

物我两忘的通达形貌 超越生死的生命哲学

庄子◎著 夏华等◎编译

北方联合出版传媒集团股份有限公司

万卷出版公司

© 庄子 2012

图书在版编目 (CIP) 数据

庄子:图文版 / (战国) 庄子著;夏华等编译. — 沈阳:万卷出版公司, 2012.1

(万卷楼国学经典)

ISBN 978-7-5470-1641-1

I. ①庄… II. ①庄… ②夏… III. ①道家②庄子—译文 IV. ①B223.54

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第149153号

出版发行:北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

万卷出版公司

(地址:沈阳市和平区十一纬路29号 邮编:110003)

印刷者:辽宁北方彩色期刊印务有限公司

经销者:全国新华书店

幅面尺寸:178mm×254mm

字数:580千字

印张:22

出版时间:2012年1月第1版

印刷时间:2012年1月第1次印刷

策划:王会鹏 韩师征

责任编辑:张雪娇

封面设计:范 娇

版式设计:范 娇

责任校对:侯俊华

书 号:ISBN 978-7-5470-1641-1

定 价:28.80元

联系电话:024-23284090

邮购热线:024-23284050

传 真:024-23284448

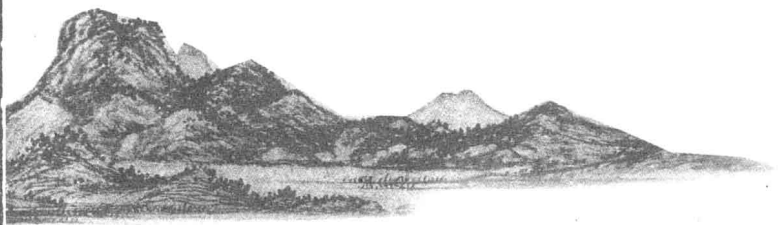
E-mail: vpc_tougao@163.com

官方微博: <http://t.qq.com/wjcbgs>

网 址: <http://www.chinavpc.com>

常年法律顾问:李福 版权所有 侵权必究 举报电话:024-23284090

如有质量问题,请速与印务部联系。联系电话:024-23284452



出版说明

“读万卷书，行万里路”这是中国古人“修身”的两条基本途径，晋代著名史学家陈寿给自己的书斋命名为“万卷楼”。此后，历代以“万卷楼”命名的书斋，由宋至清有数十家，宋代有方略、石待旦等；元代有陈杰、汪惟正等；明代有项笃寿、杨仪、范钦等；清代有孙承泽、黄彭年等。可见，“读万卷书”的理想在中国传统的知识分子当中是何等的根深蒂固。

读“万卷书”不仅是古人的理想，当我们懂得了读书的意义，都会自然而然地产生强烈的“博览群书”的愿望。然而，人类历史悠久，书籍多如汪洋大海，时代发展到今天，科技与经济的发展更使得人类的精神领域空前丰富，获取信息与知识的途径不断增加。“万卷书”早已不再是一个象征性的概念，如何从这“万卷”之中，找到最值得细细品读的作品，已经成为人们必须解决的问题。

爱因斯坦曾说过：“在阅读的书中找出可以把自己引到深处的东西，把其它一切统统抛掉。”这正是在阐述读书时选择的重要性。而他所说的把我们“引到深处的”东西无疑就是我们所需要的深度阅读的作品，也就是我们常说的经典作品。

卡尔维诺对经典作出的定义之一是：经典就是我们正在重读的。的确，在对经典作品反反复复的品味中，人们思想得到了升华，从浅薄走向思考最后走到通达。我们都曾有这样的感触，面对海量的书籍和信息，一方面人们在向着功利性浅阅读大张其道，另一方面，我们的精神深处又在不断地呼唤能够滋养自己内心的深度阅读。因此，经典的价值不仅没有因为浅阅读时代的到来而有所损失，反而更显示出其珍贵来。

在惜字如金的中国传统典籍当中，从来不乏这种需要反复品味的经典。从先秦诸子到历代的经史子集，这些经典为一代代的中国人提供了取之不尽的精神滋养，为中华文化的传承和发展建立了基础。我们把这种包蕴中国文化的学问称为国学。国学的范围非常广泛。包罗万象的国学经典为我们提供了广泛的教育。阅读国学经典，也就是在与我们的“先圣先贤”对话和交流，一步步地楔进我们的历史和传统。这个过程可以让我们领会先贤的旨趣，把握他们的神髓，形成恢弘的历史意识，可以让我们通晓文义、熟习经史、学问透彻，让我们成为博学之士。另一方面，国学经典所代表的传统学问，更是具有极为厚重的伦理色彩。阅读国学经典的过程，不仅



是增进知识的过程，而且是一个熏陶气质、改善性情、提高涵养的过程，这个过程在潜移默化中培养着行谊谨厚、品行端方、敦品励行的谦谦君子。



当然，随着时代的发展，国学早已不再是人们追求事功的唯一法典，我们也不赞成对国学的功能无限夸大。但毫无疑问，阅读国学经典，必能促进我们对真、善、

美的崇敬之心，唤起我们对伟大、深邃、美丽事物的敏感和惊奇，同时也让我们了解到先贤们在探寻知识过程中思考的重大课题和运用的基本原则。这些作品体现着我们民族精神的精髓，如《周易》所阐述的“自强不息”的君子人格、《论语》所强调的“和而不同”的包容精神，《诗经》所培养的温柔敦厚的情感，《道德经》所闪耀的思辨智慧等等，它们共同构筑了中华民族传统的精神范式。品读先贤留下的经典，恰如与他们进行一次心灵的直接触碰，进而去审视我们自己的内心，见贤思齐，激浊扬清。

正是基于对国学经典的这种认识，我们精选了这套《万卷楼国学经典》系列丛书，以期引导着步履匆匆的现代人走近国学经典、了解国学经典。有选编过程中，我们希望能够体现这样一些特点。

首先，我们希望这套丛书能够最具代表性。在选目中，我们注重于最经典、最根源的作品，在有限的时间内，把那些最具影响力，最应该知道的作品提交给读者。四书、五经、先秦诸子、唐宋诗词等这些具有符号意义的作品无疑是最应该为我们所熟知的，因此，我们首先推出的30种作品都是这些经典中的经典。

其次，我们希望能够做出好读的经典。在面对国学作品时，佶屈的文言和生僻的字词常让普通读者望而却步。所以，我们试图用简洁易懂的形式呈现经典，使普通读者可随时随地以自己的时间、自己的速度来进入阅读。因此，我们为原著精心添加了大量的注音、注释和译文，使读者能够真正地“无障碍阅读”。需要说明的是，我们对部分作品做了一些删减，将那些专业研究者更关注的内容略去，让普通读者能够更快地了解经典概况。作为一名普通读者，也许你会常常感慨，以前没有花更多的时间去读更多的经典，如今没有机会或能力来细读，但实际上，读经典什么时间开始都不算晚，“万卷楼”就是一个极好的途径。重读或是初读这些经典，一样可以塑造我们未来的生活。

第三，我们希望呈现一套富有美感的读物。对于经典而言，内容的意义永远排在第一位，但同时，我们也希望有精彩的形式与内容相匹配，因而，我们在编辑过程中选取了大量的古代优秀版画作为本书的插图，对图片的说明也做了精心设计，此外，图书的编排、版式等细节设计都凝聚了我们大量的思索。我们希望这套经典不只是精神的食粮，拥有文本意义上的价值，更能带来无限美感，成为诗意的渊数。

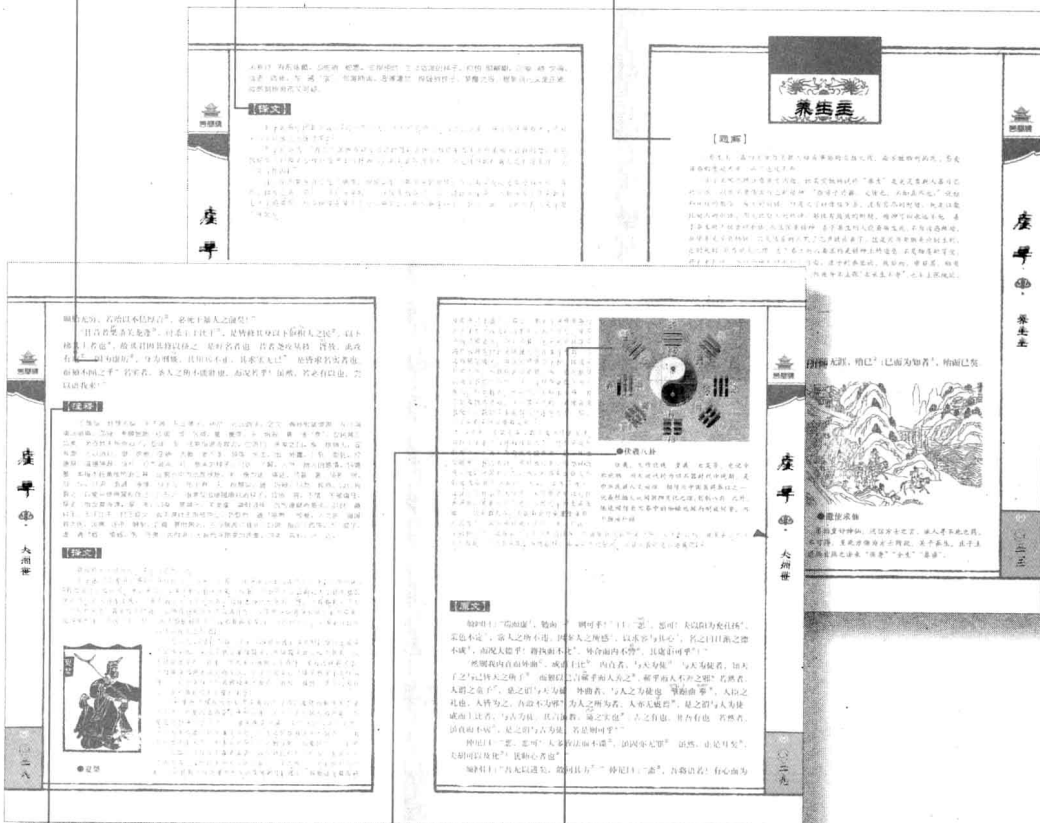
“经典作品是这样一些书，我们越是道听途说，以为我们懂了，当我们实际读它们，我们就越是觉得它们独特、意想不到和新颖。”卡尔维诺经典的评论让人击节叹赏，我们也希望这套丛书能够彰显经典的价值，使读者在细细品读中真正融化经典，真正做到“开茅塞、除鄙见、得新知、增学问、广识见。”同时，经典，又是可以被享受的。当我们走进经典之时，不能只作为被动的接受者，也可用个人自我的方式进入经典，作精神的逍遥之游，对经典作贴近个体生命的诠释和阅读，在现实社会之上营造自由的人生意境和精神家园，获取一种诗意盎然的人生。

怎样阅读本书

● **原文：**根据权威版本，精心核校，确保准确性，对生僻字反复注音，使读者无障碍阅读。

● **译文：**流畅、贴切，以现代白话完整展现原著全貌。

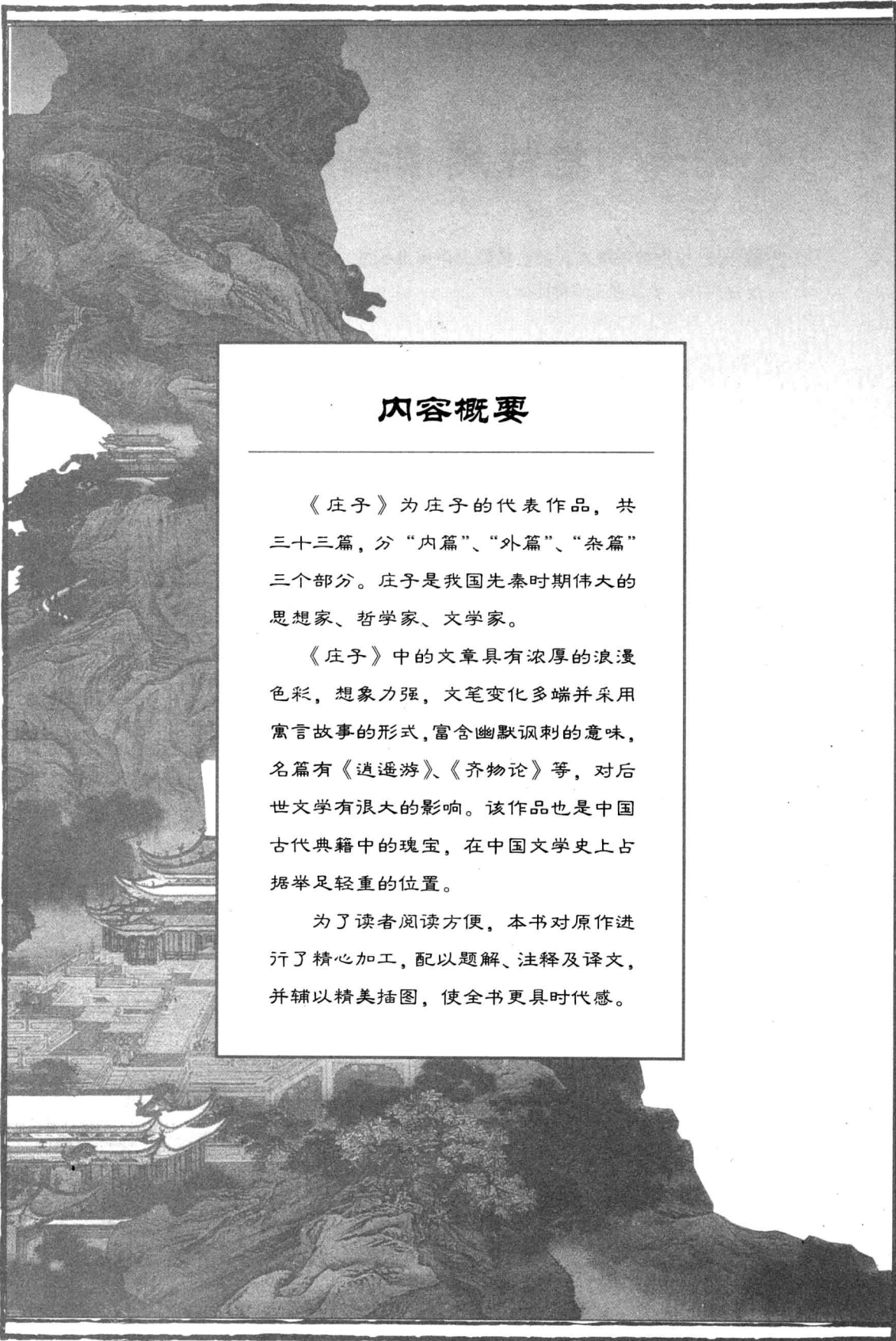
● **题解：**篇首提纲契领对全篇内容做精到总结和点评。



● **注释：**准确、简明，极具启发性。

● **插图：**精选历代精品古版画，美妙传神，增强美感。

● **图注：**以图释义，扩展阅读，丰富全书知识含量。

The background of the page is a traditional Chinese ink wash illustration. It depicts a dramatic landscape with steep, craggy mountains. On the left side, a multi-tiered pavilion with a curved roof is nestled into the cliffside. Below the pavilion, a small boat is visible on a body of water. The style is characteristic of classical Chinese painting, with varying shades of gray and black ink creating a sense of depth and texture. The overall composition is balanced, with the text box centered in the upper half of the page.

内容概要

《庄子》为庄子的代表作品，共三十三篇，分“内篇”、“外篇”、“杂篇”三个部分。庄子是我国先秦时期伟大的思想家、哲学家、文学家。

《庄子》中的文章具有浓厚的浪漫色彩，想象力强，文笔变化多端并采用寓言故事的形式，富含幽默讽刺的意味，名篇有《逍遥游》、《齐物论》等，对后世文学有很大的影响。该作品也是中国古典典籍中的瑰宝，在中国文学史上占据举足轻重的位置。

为了读者阅读方便，本书对原作进行了精心加工，配以题解、注释及译文，并辅以精美插图，使全书更具时代感。



目录



内篇

逍遥游·····	〇〇三	德充符·····	〇四二
齐物论·····	〇一一	大宗师·····	〇五一
养生主·····	〇二五	应帝王·····	〇六六
人间世·····	〇二九		

外篇

骈拇·····	〇七五	缮性·····	一四〇
马蹄·····	〇七九	秋水·····	一四四
胠箠·····	〇八二	至乐·····	一五六
在宥·····	〇八八	达生·····	一六五
天地·····	〇九八	山木·····	一八〇
天道·····	一一三	田子方·····	一九一
天运·····	一二四	知北游·····	二〇三
刻意·····	一三六		



目录

· 杂篇 ·

庚桑楚	二一九	盗 跖	二九六
徐无鬼	二三二	说 剑	三〇八
则 阳	二五〇	渔 父	三一三
外 物	二六四	列御寇	三二〇
寓言	二七五	天 下	三三二
让 王	二八一		

庄子

内篇





逍遥游



【题解】

《逍遥游》为《庄子》的首篇，是庄子的代表篇目之一。文章先为主题作铺垫，不惜笔墨，用大量寓言、重言铺张渲染，从鲲鹏展翅到列子御风而行，将深邃的思想和浓郁的情感无形地贯注于行文之中。然后画龙点睛地阐发主题，以“至人无己，神人无功，圣人无名”一句，轻轻带出主题。最后在至人游于无何有之乡的袅袅余音之中收笔。

《逍遥游》描述了一种无所依的精神自由的逍遥境界：世上万物纷纭，虽有“小大之辩”，但“犹有所待者”，都要依赖客观条件。鹏是大鸟，只有凭借九万里风才能起飞；蜩与莺鸟是小虫小鸟，只能在蓬蒿间自由飞翔。真正的逍遥者，追求一种超越时空限制的绝对自由，是“乘天地之正，而御六气之辩，以游无穷者”。达到无己、无功、无名的境地。文章后面部分，论述什么是真正的有用和无用，要把无用当作有用，说明不能为物所滞，以保持灵动和生机。

本文具有很高的文学价值，它以神话传说熔铸成篇，构思宏伟，气势磅礴，笔墨恣肆，洋洋洒洒，寓说理于寓言和生动的比喻中。文中的一系列寓言，都写得奇幻无比而又穷形尽相。比喻的运用，繁复灵活，令人应接不暇，回味无穷，很像作者本人那飘逸、洒脱的个性。形成独特的风格。富有浪漫主义色彩。

【原文】

北冥有鱼^①，其名为鲲^②。鲲之大，不知其几千里也。化而为鸟，其名为鹏^③。鹏之背，不知其几千里也；怒而飞^④，其翼若垂天之云^⑤。是鸟也，海运则将徙于南冥^⑥。南冥者，天池也^⑦。

《齐谐》者^⑧，志怪者也^⑨。《谐》之言曰：“鹏之徙于南冥也，水击三千里^⑩，抟扶摇而上者九万里^⑪。去以六月息者也^⑫。”野马也^⑬，尘埃也，生物之以息相吹也。天之



●列子御风

列子御风而行，不食五谷，吸风饮露。

庄
子



逍
遥
游



●汤

汤，商朝的建立者。

苍苍¹⁴，其正色邪¹⁵？其远而无所至极邪？其视下也¹⁶，亦若是则已矣¹⁷。

且夫水之积也不厚，则其负大舟也无力¹⁸。覆杯水于坳堂之上¹⁹，则芥为之舟²⁰；置杯焉则胶²¹，水浅而舟大也。风之积也不厚，则其负大翼也无力²²。故九万里，则风斯在下矣，而后乃今培风²³；背负青天而莫之夭阏者²⁴，而后乃今将图南²⁵。

蜩与学鸠笑之曰²⁶：“我决起而飞²⁷，抢榆枋而止²⁸，时则不至而控于地而已矣²⁹，奚以之九万里而南为³⁰？”适莽苍者³¹，三飡而反³²，腹犹果然³³；适百里者，宿舂粮³⁴；适千里者，三月聚粮³⁵。之二虫又何知³⁶！

小知不及大知³⁷，小年不及大年³⁸。奚以知其然也？朝菌不知晦朔³⁹，蟪蛄不知春秋⁴⁰，此小年也。楚之南有冥灵者⁴¹，以五百岁为春，五百岁为秋；上古有大椿者⁴²，以八千岁为春，八千岁为秋，此大年也。而彭祖乃今以久特闻⁴³，众人匹之⁴⁴，不亦悲乎！

汤之问棘也是已⁴⁵。

汤问棘曰：“上下四方有极乎？”

棘曰：“无极之外，复无极也。穷发之北有冥海者⁴⁶，天池也。有鱼焉，其广数千里，未有知其修者，其名为鲲。有鸟焉，其名为鹏，背若太山，翼若垂天之云，抟扶摇羊角而上者九万里⁴⁷，绝云气⁴⁸，负青天，然后图南，且适南冥也。斥鸢笑之曰⁴⁹：‘彼且奚适也？我腾跃而上，不过数仞而下⁵⁰，翱翔蓬蒿之间⁵¹，此亦飞之至也⁵²。而彼且奚适也？’”

此小大之辩也⁵³。

故夫知效一官⁵⁴，行比一乡⁵⁵，德合一君而征一国者⁵⁶，其自视也亦若此矣⁵⁷。而宋荣子犹然笑之⁵⁸。且举世而誉之而不加劝⁵⁹，举世而非之而不加沮⁶⁰，定乎内外之分⁶¹，辩乎荣辱之境⁶²，斯已矣。彼其于世未数数然也⁶³。虽然，犹有未树也⁶⁴。夫列子御风而行⁶⁵，泠然善也⁶⁶，旬有五日而后反⁶⁷。彼于致福者⁶⁸，未数数然也。此虽免乎行，犹有所待者也⁶⁹。

若夫乘天地之正⁷⁰，而御六气之辩⁷¹，以游无穷者⁷²，彼且恶乎待哉⁷³！

故曰：至人无己⁷⁴，神人无功⁷⁵，圣人无名⁷⁶。

【注释】

①北冥：北海。冥，同“溟”，指海。下文“南冥”类此。②鲲：大鱼。③鹏：传说中的

神鸟。④怒：奋发的样子。⑤垂天：天边。垂，通“陲”，边际。⑥海运：指海啸。⑦天池：天然形成的大池。⑧《齐谐》：书名。出于齐国，内容多诙谐怪异。⑨志怪：记载怪异的事情。志，记述。⑩水击：两翼击水飞行，拍打水面。⑪抟扶摇而上：盘旋着向上空飞。抟，盘旋。扶摇，回旋直上的大风。⑫息：止息。⑬野马：游气浮动于天地之间，状如野马奔驰。⑭苍苍：深蓝色。⑮正色：本色。⑯其视下也：鹏鸟在空中向下看。⑰若是：像这样。⑱负：承载。⑲覆：倒。坳堂：堂中低洼处。⑳芥为之舟：小草可以作为坳堂之水的小船。芥，小草。㉑胶：粘住。㉒大翼：指代大鹏。㉓培：凭借。㉔天阨：阻挡，遏止。㉕图南：打算向南飞。㉖蜩：蝉。学鸠：斑鸠。㉗决起：迅速飞起。㉘抢：突，即碰上。榆：榆树。枋：檀木。㉙控：投。㉚奚以：为何。之：往。为：疑问助词，犹“呢”。“奚以……为”，相当于“为什么要……呢”。㉛莽苍：野色迷茫的样子，此处指郊野。㉜三飡：指一日。飡，同餐。反：通“返”。㉝果然：饱的样子。㉞宿春粮：隔夜捣春食粮。意即作较多的干粮准备。㉟三月聚粮：花三个月的时间来积蓄食粮。㊱之二虫：指蜩与学鸠。古时通称动物为虫。之，此。㊲知：通“智”。㊳年：寿命。㊴朝菌：一种朝生暮死的菌类植物。晦朔：每月的头一天叫朔，尾一天叫晦。这里犹言早晚。㊵螭蛄：寒蝉。春秋：指整年。商代和西周前期一年只分春秋两季。寒蝉春生夏死，或夏生秋死，因此它只能经历某一二个季节，而不可能晓得整年。㊶冥灵：树名。㊷椿：香椿。㊸彭祖：传说中人物，姓钱名铿，尧时人，历经夏、商、周各朝，活八百岁，封于彭，又年寿长，故称彭祖。以久特闻：因长寿而特别著名。㊹匹之：和他相比。㊺汤：商汤，商朝第一个王。棘：人名，即夏革，商汤时贤大夫。是已：即“是也”，就是这样的，表示肯定。㊻穷发：不毛之地。发，毛，这里指草木。旧说，地以草木为发。㊼羊角：形容旋风旋转如羊角状态。㊽绝：超越。㊾斥鷃：生活小池泽的一种小雀。斥，小池泽。鷃，小雀。㊿仞：周人以八尺为一仞。汉代以七尺为一仞。㊽翱翔：展翅回旋地飞。蓬蒿：本指蓬与蒿两种草，这里引申作草野。㊾飞之至：飞翔中最得意的境界。至，最。㊿辩：通“辨”，区别。㊽效：胜任。㊾比：投合，迎合。㊿而：古通“能”，能力。征：信，取信。㊽其：指上述四种人。此：指斥鷃自以为“飞之至”这件事。㊾宋荣子：一说姓宋名荣，即《天下》篇中的宋鈃。犹然：笑的样子。㊿举世：整个社会。誉：赞扬。劝：勉励。㊽非：非议。沮：沮丧。㊾定：确定。内：主观。外：客观。《天下》篇说宋鈃“以禁攻寝兵为外，以情欲寡洵为内”。㊿境：界限。㊽数数：常常。然：这样。㊾未树：指道德上还未到家。树，立。㊽列子：姓列名御寇，郑国人，春秋时期思想家。御：驾驭。㊿冷然：轻快的样子。㊽旬有五：十五日。有，通“又”。反：通“返”。㊿致：追求。福：备，无所不顺谓之备。㊽有所待：指依赖于风。待，凭借，依靠。㊾正：与辩对举。㊽六气：说法很多，最早指阴、阳、风、雨、晦、明六气。辩：同“变”。正是根本的，辩是派生出来的。㊿无穷：指无限的时间与空间，即绝对自由的境界。㊽恶乎待：何所待，意即什么都不依赖。㊾至人：指思想道德达到最高境界的人。无己：忘掉自己，清除勿我界限。㊽无功：不求有功。㊿无名：不求名声。

【译文】

北方的大海里有一条鱼，它的名字叫做鲲。鲲的体积，真不知道大到几千里；变化成为鸟，它的名字就叫鹏。鹏的脊背，真不知道长到几千里；当它奋起而飞的时候，那展开的双翅就像天边的云。这只鹏鸟呀，随着海上汹涌的波涛迁徙到南方的大海。南方的大海是个天然的大池。《齐谐》是一部专门记载怪异事情的书，这本书上记载说：“鹏鸟迁徙到南方的大海，翅膀拍击水面激起三千里的波涛，海面上急骤的狂风盘旋



● 鱼



庄

子

逍

遥游

而上直冲九万里高空，离开北方的大海用了六个月的时间方才停歇下来”。春日林泽原野上蒸腾浮动犹如奔腾的雾气，低空里沸沸扬扬的尘埃，都是大自然里各种生物的气息吹拂所致。天空是那么湛蓝湛蓝的，难道这就是它真正的颜色吗？抑或是高旷辽远没法看到它的尽头呢？鹏鸟在高空往下看，不过也就像这个样子罢了。

再说水汇积不深，它浮载大船就没有力量。倒杯水在庭堂的低洼处，那么小小的芥草也可以给它当做船；而搁置杯子就粘住不动了，因为水太浅而船太大了。风聚积的力量不雄厚，它托负巨大的翅膀便力量不够。所以，鹏鸟高飞九万里，狂风就在它的身下，然后方才凭借风力飞行，背负青天而没有什么力量能够阻遏它了，然后才像现在这样飞到南方去。寒蝉与小灰雀讥笑它说：“我从地面急速起飞，碰着榆树和檀树的树枝，常常飞不到而落在地上，为什么要到九万里的高空而向南飞呢？”到迷茫的郊野去，带上三餐就可以往返，肚子还是饱饱的；到百里之外去，要用一整夜时间准备干粮；到千里之外去，三个月以前就要准备粮食。寒蝉和灰雀这两个小东西懂得什么！小聪明赶不上大智慧，寿命短比不上寿命长。怎么知道是这样的呢？清晨的菌类不会懂得什么是晦朔，寒蝉也不会懂得什么是春秋，这就是短寿。楚国南边有叫冥灵的大龟，它把五百年当做春，把五百年当做秋；上古有叫大椿的古树，它把八千年当做春，把八千年当做秋，这就是长寿。可是彭祖到如今还是以年寿长久而闻名于世，人们与他攀比，岂不可悲可叹吗？

商汤询问棘的话是这样的：“在那草木不生的北方，有一个很深的大海，那就是‘天池’。那里有一种鱼，它的脊背有好几千里，没有人能够知道它有多长，它的名字叫做鲲，有一种鸟，它的名字叫鹏，它的脊背像座大山，展开双翅就像天边的云。鹏鸟奋起而飞，翅膀拍击急速旋转向上的气流直冲九万里高空，穿过云气，背负青天，这才向南飞去，打算飞到南方的大海。斥鴳讥笑它说：‘它打算飞到哪儿去？我奋力跳起来往上飞，不过几丈高就落了下来，盘旋于蓬蒿丛中，这也是我飞翔的极限了。而它打算飞到什么地方去呢？’”这就是小与大的不同了。

所以，那些才智足以胜任一个官职，品行合乎一乡人心愿，道德能使国君感到满意，能力足以取信一国之人的人，他们看待自己也像是这样哩。而宋荣子却讥笑他们。世上的人们都赞誉他，他不会因此越发努力，世上的人们都非难他，他也不会因此而更加沮丧。他清楚地划定自身与物外的区别，辨别荣誉与耻辱的界限，不过如此而已呀！宋荣子他对于整个社会，从来不急急忙忙地去追求什么。虽然如此，他还是未能达到最高的境界。列子能驾风行走，那样子实在轻盈美好，而且十五天后方才返回。列子对于寻求幸福，从来没有急急忙忙的样子。他这样做虽然免除了行走的劳苦，可还是有所依凭呀。至于遵循宇宙万物的规律，把握“六气”的变化，遨游于无穷无尽的境域，他还仰赖什么呢！因此说，道德修养高尚的“至人”能够达到忘我的境界，精神世界完全超脱物外的“神人”心目中沒有功名和事业，思想修养臻于完美的“圣人”从不去追求名誉和地位。

【原文】

尧让天下于许由^①，曰：“日月出矣，而燭火不息^②，其于光也，不亦难乎！时雨降矣，而犹浸灌^③，其于泽也^④，不亦劳乎！夫子立^⑤，而天下治，而我犹尸^⑥之^⑥，吾自视缺然^⑦。请致天下^⑧。”

许由曰：“子治天下，天下既已治也。而我犹代子，吾将为名乎？名者实之宾也^⑨。吾将为宾乎？鷦鷯巢于深林^⑩，不过一枝；偃鼠饮河^⑪，不过满腹。归休乎君，

子无所用天下为！庖人虽不治庖^⑫，尸祝不越樽俎而代之矣^⑬。”

肩吾问于连叔曰^⑭：“吾闻言于接舆^⑮，大而无当^⑯，往而不返^⑰。吾惊怖其言^⑱，犹河汉而无极也^⑲；大有迳庭^⑳，不近人情焉。”

连叔曰：“其言谓何哉？”

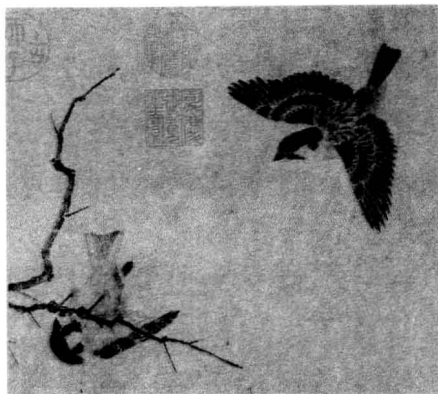
“曰：‘藐姑射之山^㉑，有神人居焉，肌肤若冰雪，绰约若处子^㉒；不食五谷，吸风饮露；乘云气，御飞龙，而游乎四海之外。其神凝，使物不疵疠而年谷熟^㉓’，吾以是狂而不信也^㉔。”

连叔曰：“然！瞽者无以与乎文章之观^㉕，聋者无以与乎钟鼓之声。岂唯形骸有聋盲哉^㉖！夫知亦有之^㉗是其言也，犹时女也^㉘之人也^㉙之德也，将旁礴万物以为一^㉚，斲乎乱^㉛，孰弊弊焉以天下为事^㉜之人也，物莫之伤，大浸稽天而不溺^㉝，大旱金石流、土山焦而不热。是其尘垢秕糠^㉞将犹陶铸尧舜者也^㉟，孰肯以物为事^㊱。”

宋人资章甫而适诸越^㊲，越人断发文身^㊳无所用之。尧治天下之民，平海内之政，往见四子藐姑射之山^㊴，汾水之阳^㊵，眊然丧其天下焉^㊶。

〔注释〕

①许由：古代尧时的隐士，姓许，名由，字仲武，颍川阳城人。②爝火：小火把。③浸灌：即浇地。④泽：润泽作物。⑤夫子：古时对男子的尊称，这里指许由。⑥尸：主祭。⑦缺然：指不够资格做君主的样子。⑧致：送。⑨宾：从属、次要的东西。⑩鹪鹩：小鸟名，善于筑巢，俗称巧妇鸟。⑪偃鼠：地行鼠，喜饮河水。⑫庖人：厨师。治庖：治理厨房的工作。⑬尸祝：祭祀中执祭板对神主祷祝的人。樽：酒器。俎：古时祭祀时盛牛羊的礼器。⑭肩吾、连叔：都是神话传说中的人物，得道的隐域山神，事迹不可考。⑮接舆：孔丘时的隐士，《论语》说他是楚狂人。⑯大而无当：堂皇而不切实际。当，底。⑰往而不返：这里指说开去就收拢不回来。意即漫无边际。故下句说“无极”。⑱惊怖：表示惊怪非常。⑲河汉：指银河系，俗称天河。⑳迳：门外路。庭：堂前地。㉑藐姑射：又名姑射、石孔山，在今山西临汾西。㉒绰约：姿态柔美的样子。处子：处女。㉓疵疠：疾病。年谷：指庄稼。㉔狂：即诳语，荒诞的言论。㉕瞽者：盲人。与：参与，指参与欣赏。文章：文采。观：景象。㉖形骸：形体。㉗知：通“智”。㉘时：是。女：同“汝”，你。㉙之人：这种人，指神人。㉚旁礴：混同。㉛斲：求。乱：治。㉜弊弊：忙碌疲惫的样子。㉝大浸：大水所淹。稽：至。㉞尘垢：尘土和污垢。秕糠：秕谷和谷皮，比喻琐碎无用的东西。㉟陶铸：造就。㊱物：事，指世务。㊲资：购取。章甫：古代的一种礼帽。诸：于。㊳断发：剪了头发。文身：一种民族风俗，用针在人体上刺上花纹，有的染色，有的不染色，一般用作图腾标志。㊴四子：指王倪、啮缺、被衣、许由。实即虚设人物。㊵汾水：在今山西中部，黄河第二支流。阳：水的北岸与山的南面称为阳，反面为阴。㊶眊：通“杳”。眊然：深



●雀

山雀在大深林里筑巢也不过是占用一根树枝而已。正如老子所说，“祸莫大于不知足，咎莫大于欲得。故知足之足，常足矣。”庄子没有谈论知足，他认为不应为外物所累，这和老子的知足常乐有异曲同工之妙。



●《竹林七贤》

庄子热爱自然，追求自由，他的思想影响深远。魏晋时期士人对庄子的运用发挥到了极致。魏正始年间嵇康、阮籍、山涛、向秀、刘伶、王戎及阮咸等七人常聚在当时的山阳县今河南辉县西北一带，他们不拘礼法，清静无为，常喝酒纵歌，故世谓竹林七贤。

季雨及时降落了，可是还在不停地浇水灌地；如此费力的人工灌溉对于整个大地的润泽，不显得徒劳吗？先生如能居于国君之位天下一定会获得大治，可是我还空居其位；我自己越看越觉得能力不够，请允许我把天下交给你。”许由回答说：“你治理天下，天下已经获得了大治，而我却还要去替代你，我将为了名声吗？‘名’是‘实’所派生出来的次要东西，我将去追求这次要的东西吗？鸛鹤在森林中筑巢，不过占用一棵树枝；鼯鼠到大河边饮水，不过喝满肚子。你还是打消念头回去吧，天下对于我来说没有什么用处啊！厨师即使不下厨，祭祀主持人也不会越俎代庖的！”

肩吾向连叔求教：“我从接舆那里听到谈话，大话连篇没有边际，一说下去就回不到原来的话题上。我十分惊恐他的言谈，就好像天上的银河没有边际，跟一般人的言谈差异甚远，确实是太不近情理了。”连叔问：“他说的是些什么呢？”肩吾转述道：“在遥远的姑射山上，住着一位神人，皮肤润白像冰雪，体态柔美如处女，不食五谷，吸清风饮甘露，乘云气驾飞龙，遨游于四海之外。他的神情那么专注，使得世间万物不受病害，年年五谷丰登。我认为这全是虚妄之言，一点也不可信。”连叔听后说：“是呀！对于瞎子没法同他们欣赏花纹和色彩，对于聋子没法同他们聆听钟鼓的乐声。难道只是形骸上有聋与瞎吗？思想上也有聋和瞎啊！这话似乎就是说你肩吾的呀。那位神人，他的德行，与万事万物混同一起，以此求得整个天下的治理，谁还会忙忙碌碌把管理天下当成回事！那样的人呀，外物没有什么能伤害他，滔天的大水不能淹没他，天下大旱使金石熔化、土山焦裂，他也不感到灼热。他所留下的尘埃以及瘪谷糠麸之类的废物，也可造出尧舜那样的圣贤人君来，他怎么会把忙着管理万物当做己任呢！”

北方的宋国人贩卖帽子到南方的越国，越国人不蓄头发满身刺着花纹，没什么地方用得着帽子。尧治理好天下的百姓，安定了海内的政局，到姑射山上、汾水北面，去拜见四位得道的高士，不禁怅然若失，忘记了自己居于治理天下的地位。

远的样子。这是指尧入于混沌恍惚的精神状态，故把所统治的天下都遗弃掉。丧：遗弃。

【译文】

尧打算把天下让给许由，说：“太阳和月亮都已升起来了，可是小小的炬火还在燃烧不熄；它要跟太阳和月亮的光亮相比，不是很难吗？

三

【原文】

惠子谓庄子曰^①：“魏王贻我大瓠^{hù}之种^②，我树之成而实五石^③，以盛水浆，其坚不能自举也^④；剖之以为瓢，则瓠落无所容^⑤。非不鸣然大也^⑥，吾为其无用而掊之^⑦。”

庄子曰：“夫子固拙于用大矣。宋人有善为不龟手之药者^⑧，世世以洴澼^{píng pì kuàng}统为